



ReSound ONE

# Bruksanvisning

ReSound Anpassade AIÖ hörapparater

**GN** Making Life Sound Better

[resound.com](https://resound.com)

# Information om hörapparaterna

Vänster hörapparat		Höger hörapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batterityp	<input type="checkbox"/> CIC storlek 10A		

Program	Ljudindikation	Beskrivning
1	En kort ljudsignal	
2	Två korta ljudsignaler	
3	Tre korta ljudsignaler	
4	Fyra korta ljudsignaler	

# Innehåll

Introduktion .....	5
Din hörapparat – Completely In the Canal (CIC) .....	8
Så förbereder du hörapparaterna för användning .....	9
För in hörapparaterna i öronen .....	12
Ta ut hörapparaterna ur öronen .....	14
Använda hörapparater .....	15
Rengöra och ta hand om hörapparaterna .....	18
Tinnitusbehandling .....	24
Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder .....	31
Felsökning .....	34
Varning till audionomer (Endast USA) .....	35
Gällande föreskrifter .....	38
Tekniska specifikationer .....	42
Ytterligare information .....	43



# Introduktion

Tack för att du har valt ReSound hörapparater. Vi rekommenderar att du använder hörapparaterna varje dag.



**OBS:** Läs denna broschyr noggrant innan du börjar använda hörapparaten.

## Avsedda ändamål

- Hörapparaten är avsedd att kompensera för hörselnedsättning genom att förstärka och överföra ljud till örat.

## Målgrupp/Användarprofil

- Hörapparaten är avsedd att användas av vuxna och barn över 12 år.
- Hörapparaten är avsedd att användas av lekmän.
- Hörapparaterna är avsedda att utprovas av kvalificerade audionomer.

## Terapeutiska indikationer

- Sensorineural, konduktiv eller blandad hörselnedsättning.

## Kontraindikationer

Audionomer bör rekommendera blivande brukare av hörapparater att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan hörapparaten lämnas ut, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande brukaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:

- Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
- Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
- Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.

- Akut eller kronisk yrsel.
- Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
- Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
- Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
- Smärta eller obehag i örat.

## Biverkningar

Om du upplever biverkningar ska du kontakta din audionom. Eventuella biverkningar från användning av en hörapparat kan vara:

- Yrsel
- Tinnitus
- Försämrad hörselnedsättning
- Illamående
- Hudreaktion
- Ansamling av öronvax

## Symboler



**WARNING!** Visar på en situation som kan leda till allvarliga skador.



Juridiskt ansvarig tillverkare.



**OBS!** Visar på situationer som kan leda till mindre eller måttliga skador.



Medicinteknisk utrustning.



**OBS:** Råd och tips om hur du hanterar din hörapparat bättre.



Endast föreskriven användning (USA).



Följ bruksanvisningen.



Följer ACMA-krav.



Produkten är Typ B-del.



Unik enhetsidentifiering.



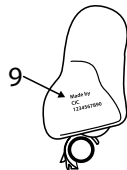
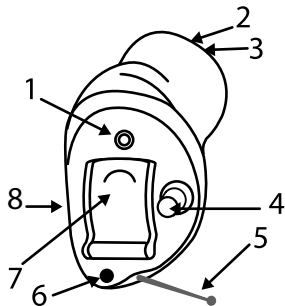
Tillverkningsdatum.



Släng inte dina hörapparater och batterier i hushållssoporna. Hörapparater och batterier ska slängas på anläggningar avsedda för elektroniskt avfall eller återlämnas till din audionom för säker bortskaftning. Fråga din audionom om var du ska lämna in en hörapparat som inte längre används. OBS: Särskilda nationella föreskrifter kan vara gällande.

# Din hörapparat – Completely In the Canal (CIC)

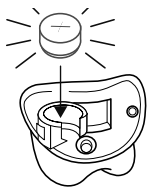
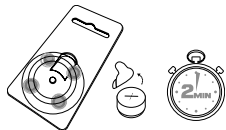
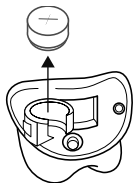
1. Mikrofoningång
2. Ljudöppning med vaxfilter
3. Ventilation (valfritt)
4. Programknapp (valfritt)
5. Utdragningstråd
6. Ventilation (valfritt)
7. Batterilucka och PÅ/AV-knapp
8. Tillverkare, modell och serienummer.
9. Tillverkare, modell och serienummer. Vy från sidan.



# Så förbereder du hörapparaterna för användning

## Byta batteri

1. Öppna batteriluckan helt genom att använda fingrarna. Ta bort batteriet.
2. Förbered det nya batteriet. Ta bort skyddsfolien för att aktivera batteriet. Vänta två minuter innan du sätter i batteriet i hörapparaten. Vänta två minuter innan du sätter i batteriet i hörapparaten.
3. Sätt i det nya batteriet med den positiva sidan i korrekt position. Sätt alltid i batteriet i batteriluckan, aldrig direkt i hörapparaten. Stäng batteriluckan försiktigt.



När hörapparaterna inte användas ska du öppna batteriluckor för att stänga av dem. Öppna batteriluckorna helt för att låta fukt i hörapparaterna avdunsta. Detta ökar hörapparaternas livslängd.

Ha alltid reservbatterier till hands.

## Batterivarning



**WARNING!** Batterier innehåller farliga ämnen och bör kasseras på ett sätt som inte skadar dig eller miljön. OBS!

1. Förvara batterier till hörapparaterna utom räckhåll för sällskapsdjur, barn och personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga.
2. Stoppa aldrig in ett batteri till hörapparaten i munnen.
3. Svälj aldrig batterier och placera dem inte i någon del av kroppen eftersom batteriet kan orsaka allvarliga skador. Om ett batteri har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkare.
4. Försök inte att ladda zink-luft-batterier – de kan läcka eller explodera.
5. Släng inte batterier i elden.
6. Förbrukade batterier är miljöfarliga. Kassera batterierna enligt gällande miljölagstiftning eller returnera dem till din audionom.
7. Batterier kan läcka. Ta ur batterierna för att förhindra batteriläckage när hörapparaterna inte används under en längre tid.
8. Om batterierna inte placeras korrekt kommer enheten inte att fungera och batterierna kan bli varma. Ta ut batterierna om detta händer.

**OBS:**

- Använd alltid nya zink-luft-batterier som har minst ett år kvar på "bäst före"-datumet.
- Stäng av hörapparaterna när du inte använder dem för att spara batterier.

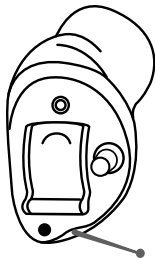
**Varning vid låg batterinivå**

När hörapparaternas batterier är svaga, minskas volymen och en signal hörs var 15:e minut till dess att batterierna är helt urladdade och hörapparaterna stängs av.

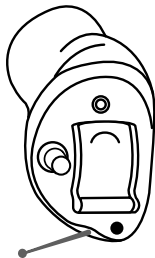
# För in hörapparaterna i öronen

## Så skiljer du på höger och vänster

**Vänster hörapparat**  
(har blå markering på skalet)



**Höger hörapparat**  
(har röd markering på skalet)



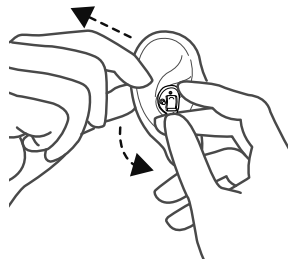
**OBS:** Hörapparaterna är gjorda för att passa exakt i vänster respektive höger öra. Var och en av dem passar därför bara i det öra de är avsedda för.



**OBS!** Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Byt inte plats på dem – detta kan skada din hörsel.

## Sätta i hörapparaterna

1. Håll hörapparaten med tummen och pekfingeret.
2. Sätta i hörapparaten i hörselgången:  
För in spetsen (ljudöppningen) i hörselgången. Om en färgmarkering finns, måste den vara vänd uppåt. Vrid hörapparaten lätt bakåt och framåt så att den lägger sig bakom hudvecket vid hörselgången.



3. Kontrollera att ventilationsöppningen är i fördjupningen precis ovanför örsnibben.

Prova olika metoder och se vilken som passar dig bäst. Med rätt placering kommer hörapparaten att sitta rätt och bekvämt.



**OBS:** Det kan vara enklare att sätta i hörapparaten om du försiktigt drar örat bakåt med den andra handen.



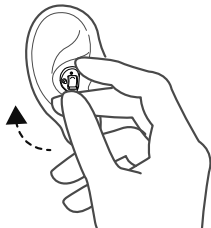
**OBS!** Du får aldrig modifiera formen på hörapparaten själv.



# Ta ut hörapparaterna ur öronen

1. Håll i kanten av hörapparaten med tummen och pekfingret. Dra utåt och uppåt en aning samtidigt som du vrider handen något framåt.

Om hörapparaten har en utdragningsstråd drar du i tråden för att ta ut den.



2. Torka av hörapparaterna för att avlägsna smuts.
3. Om du inte använder hörapparaterna omedelbart kan du stänga av dem. Se "Slå på och av hörapparaterna", sidan 15.

# Använda hörapparater

## Slå på och av hörapparaterna

### Slå på hörapparaten:

Stäng batteriluckan (med ett batteri korrekt placerat i luckan).  
Hörapparaterna startar alltid i program 1 med förinställd volym.

### Stänga av hörapparaten:

Använd en fingernagel för att öppna batteriluckan.

## Volymkontroll

Om hörapparaterna har en programknapp kan de ställas in med olika program som är anpassade för olika ljudmiljöer. Se Programknapp (tillval) nedan.

För att justera volymen växlar du till det program som bäst passar din nuvarande ljudmiljö.

## Programknapp (tillval)

Din hörapparat kan vara försedd med en programknapp som gör att du kan använda upp till fyra olika program. Se "Lyssningsprogram (valfritt)", sidan 16.

1. Tryck på programknappen för att växla mellan olika program.
2. Du kommer då att höra ett eller flera pip. Antalet pip indikerar vilket program du valt (ett pip=program 1, två pip=program 2 osv.).
3. När du stänger av hörapparaterna och sedan slår på dem återgår de alltid till standardinställningen (program 1 och förinställd volym).

## Lyssningsprogram (valfritt)

Din audionom kan aktivera ett eller flera lyssningsprogram i dina hörapparater. Dessa program kan hjälpa dig i specifika situationer. Fråga din audionom om vilka program som kan vara till nytta för dig.

Program	Använd
All-Around	Det bästa alternativet om du bara vill ha ett program.
Restaurang	Används i stimmiga miljöer såsom restauranger och sociala tillställningar.
Musik	För att lyssna på musik.
Akustisk telefon	Ett specialprogram för telefonsamtal.
Utomhus	För utomhusbruk (för att minska vindbrus).

## Använda telefon

Du kan använda telefonen som vanligt med din hörapparat. Att hitta den optimala positionen för att hålla i telefonen kan kräva lite övning.

Följande tips kan vara till nytta:

1. Håll telefonen mot örat som vanligt.
2. Vid återkoppling kan det hjälpa att hålla telefonen i samma position några sekunder. Hörapparaten kan lyckas upphäva återkopplingen.
3. Du kan även försöka hålla telefonen en bit bort från örat.

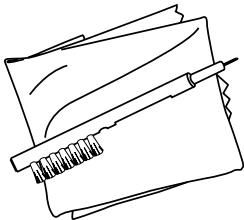
## Mobiltelefoner

Din hörapparat uppfyller de stränga IEC-kraven. Eventuella störningar kan bero på din mobiltelefons egenskaper eller din mobiloperatör.

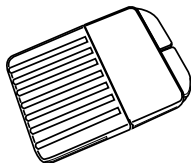
# Rengöra och ta hand om hörapparaterna

## Rengöringsverktyg

Följande rengöringsverktyg medföljer hörapparaterna:



1. Mjuk trasa.
2. En borste med batterimagnet.
3. En rengöringstråd (visas ej)



Din audionom kan ge dig en uppsättning med vaxfilter.

## Allmänna instruktioner för skötsel och underhåll



**OBS:** För att säkerställa en hörupplevelse av högsta kvalitet och maximal drifttid är det viktigt att du rengör och tar hand om hörapparaterna.

Det är enkelt att ta hand om hörapparaterna – följ bara dessa steg:

1. När du tar ut hörapparaterna stänger du av dem genom att öppna batteriluckorna helt. Detta hjälper till att torka ut dem.
2. När du har tagit ut hörapparaterna torkar du dem med en mjuk trasa för att hålla dem rena och torra.
3. Om du använder ett torkmedel ska det vara en rekommenderad produkt.
4. Applicera kosmetika, parfym, aftershave, hårspray, lotioner osv. INNAN du använder hörapparaterna. Dessa produkter kan skada eller missfärga hörapparaterna.
5. Sänk inte ner hörapparaterna i vätska av något slag.
6. Utsätt inte hörapparaterna för höga temperaturer och direkt solljus.
7. Enheten är IP68-certifierad för vatten- och dammbeständighet:
  - Enheten har IP6X-skydd mot inträngande damm. Undvik att utsätta enheten för mycket damm.
  - Enheten har IPX8-skydd mot inträngande vatten. Undvik att utsätta enheten för vatten och simma, duscha eller bastubada inte när du bär den.

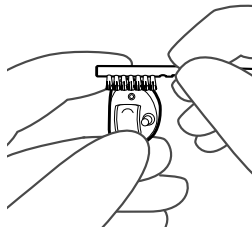
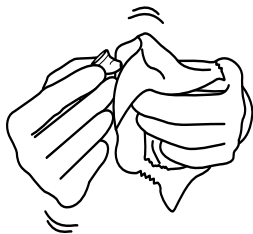


## OBS!

- Använd inte alkohol eller andra rengöringsmedel för att rengöra hörapparaterna. Detta kan skada hörapparaterna och orsaka en hudreaktion.
- Öronvax eller andra rester på hörapparaterna kan orsaka en infektion. För att undvika detta ska du rengöra hörapparaterna enligt instruktionerna.

## Daglig skötsel och underhåll

Det är viktigt att du håller hörapparaterna rena och torra varje dag. Använd de medföljande rengöringsverktygen.



1. Torka av hörapparaterna med trasen.
2. Dra den lilla borsten över mikrofonen.
3. Använd den medföljande rengöringstråden för att rengöra ventilationshålet som går genom hörapparaten. För in rengöringstråden från hörapparatsens utsida för att trycka ut eventuellt skräp.



## OBS:

- För aldrig in borsthåren eller rengöringsslangen i mikrofoningångarna. Detta kan skada hörapparaterna.

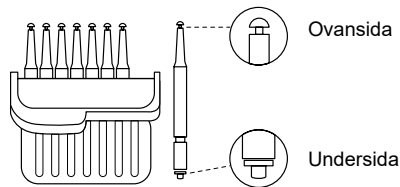
## Byte av vaxfilter

I-örat hörapparater har oftast ett vaxfilter som skyddar mot vax och fukt. Du bör byta ut detta vid behov. Be din audionom om råd för hur ofta du ska göra detta. Detta beror på hur mycket öronvax dina öron producerar.

### Använda vaxfilterverktyget

Verktygets övre ände är till för att ta bort det gamla vaxfiltret från ljudöppningen. Ljudutgången sitter i den del av hörapparaten som går in i örat.

Den nedre änden håller det nya vaxfiltret som ska ersätta det borttagna vaxfiltret.



Låda med vaxfilterverktyg

1. Ta bort det gamla vaxfiltret genom att föra in den trubbiga änden av verktyget (änden utan filter) i det använda vaxfiltret i hörapparaten så att verktygets skaft vidrör vaxfiltrets ytterkant. Dra långsamt vaxfiltret rakt utåt.
2. Sätt i det nya vaxfiltret genom att försiktigt pressa den motsatta delen av verktyget (änden med det nya filtret) rakt in i ljudöppningen så att ytterkanten ligger tätt mot hörtelefonen. Dra verktyget rakt utåt. Det nya vaxfiltret kommer att sitta på plats.



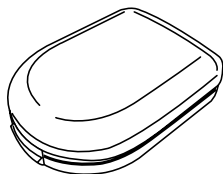
**OBS:** Genom att trycka på det nya vaxfiltret med den platta sidan av verktyget kan du vara säker på att vaxfiltret sitter korrekt.

För information om hur du skaffar fler vaxfilter, kontakta din audionom för att säkerställa att du får rätt vaxfilter för dina hörapparater.



**OBS!** Använd endast originaldelar från tillverkaren t.ex. vaxfilter.

## Förvaring av hörapparater



Det bästa sättet att förvara hörapparaterna är i lådan de levererades i.



### **VARNING!**

- Stoppa aldrig in ett batteri till hörapparaten i munnen.
- Förvara batterier till hörapparaterna utom räckhåll för sällskapsdjur, barn och personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga.
- Svälj aldrig batterier och placera dem inte i någon del av kroppen eftersom batteriet kan orsaka allvarliga skador. Om ett batteri har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkare.

# Tinnitusbehandling

**R** ONLY (US)

## Tinnitus Sound Generator modul

Dina ReSound hörapparater kan vara utrustade med Tinnitus Sound Generator (TSG) som används för tinnitusbehandlingsprogram för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. TSG kan generera ljud anpassade till specifika terapeutiska behov och dina egna behov som bestämts av din audionom. Beroende på valt program och miljön som du befinner dig i kommer du ibland att höra ett kontinuerligt eller ett tilltagande/avtagande brusande ljud.

## Indikation för användning av TSG

Tinnitus Sound Generator är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 12 år kan också använda produkten. Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audiolog, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparaten med TSG.

## Bruksanvisning för TSG

### Beskrivning av enheten

Tinnitus Sound Generator (TSG) är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

## Så här fungerar enheten

TSG genererar brus baserat på olika frekvenser och amplituder. Brussignalens nivå och frekvensegenskaper kan justeras för att passa behandlingen som bestämts av din audionom.

Din audionom kan modulera det genererade bruset för att göra ljudet behagligare. Ljudet kan exempelvis likna bruset från havsvågor.

Moduleringsnivå och -hastighet kan också konfigureras efter dina behov. Din audionom kan aktivera en funktion som gör det möjligt att välja fördefinierade simulerade naturljud, som exempelvis vågbrus eller rinnande vatten.

Om du bara störs av tinnitus i tysta miljöer kan din audionom ställa in TSG så att den endast genererar brus i sådana miljöer. Den generella ljudnivån kan justeras via en extra volymkontroll (tillbehör). Din audionom kan hjälpa dig bedöma om du behöver en volymkontroll för brusgeneratoren.

## Vetenskapliga koncept som utgör grunden för apparaten

Modulen TSG ger ljudstimulans med syfte att avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet med ett neutralt ljud som är lätt att ignorera. Ljudstimulering är en vanlig form av behandling för tinnitus, t.ex. TRT-behandling (Tinnitus Retraining Therapy).

För att hjälpa med tillvänjningen måste ljudet vara hörbart. Den optimala ljudnivån i TSG bör därför vara inställd så att den blandas med tinnitusljudet, dvs. du bör kunna höra både tinnitusljudet såväl som det genererade bruset.

I det flesta fall kan TSG ställas in för att helt maskera tinnitusljudet vilket ger tillfällig lindring med hjälp av en behaglig och kontrollerbar ljudkälla.

## TSG volymkontroll

Audionomen ställer in brusgeneratorns ljudstyrka på en lagom nivå. När brusgeneratorn slås på kommer den att använda den optimala inställningen. Därför är det kanske inte nödvändigt att kunna reglera volymen (ljudstyrkan) manuellt. En volymkontroll ger däremot användaren möjlighet att justera volymen, dvs. stimulansnivån, efter egen smak. Volymen på Tinnitus Brusgenerator kan endast justeras inom det intervall som har angetts av audionomen.

Volymkontrollen är ett tillbehör till TSG som används för att reglera brusgeneratorns ljudstyrka.

## TSG - Tekniska specifikationer

Signalbehandlingsteknik: Digital.

Tillgängliga ljud

Vitt brus som kan formas med följande konfigurationer:

Högpasfilter	Lågpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Det vita bruset kan moduleras i amplitud med ett dämpningsdjup på upp till 14 dB.



## Föreskriven användning av denna apparat

TSG ska användas enligt föreskrift från din audionom. För att undvika permanenta hörselskador beror den maximala dagliga användningen på ljudstyrkan på det genererade bruset.

Om TSGbehöver justeras ska du kontakta din audionom.

Om du upplever biverkningar från brusgeneratoren som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska du sluta använda brusgeneratoren och rådgöra med din läkare/audionom.

### **Målgrupp**

Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 12 år kan också använda produkten. Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audiolog, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparaten med TSG.

### **Viktig information till användare av brusgenerator**

En brusgenerator är en elektronisk enhet som genererar brus med tillräcklig intensitet och bandbredd för att kunna avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet i örat. Den används också som hjälpmedel för att höra externa ljud och röster.

God hälsopraxis kräver att en person med tinnitus genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före användning av en brusgenerator. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer.

God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat.

Brusgeneratorn är ett hjälpmedel som används i samråd med läkare och/eller tinnitusbehandlingsprogram för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

## Varningsinformation



### **VARNING!**

- Brusgeneratorer kan vara skadliga om de används felaktigt.
- Brusgeneratorer bör endast användas enligt föreskrift från din audionom.
- En brusgenerator är inte en leksak och ska hållas utom räckhåll för personer som kan skada sig själva (i synnerhet barn och djur).



### **OBS!**

- Om brukaren upplever biverkningar från brusgeneratorn som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska brukaren sluta använda brusgeneratorn och rådgöra med en läkare/audionom.
- Avbryt användningen av brusgeneratorn och rådgör omedelbart med en legitimerad läkare om du upplever något av följande symptom:
  1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
  2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
  3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
  4. Akut eller kronisk yrsel.

5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
  6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
  7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
  8. Smärta eller obehag i örat.
- Avbryt användningen av brusgeneratoren och rådgör med en legitimerad läkare om du upplever förändrad uppfattning av tinnitus, obehag eller störningar av taluppfattningen medan du använder tinnitus brusgenerator.
  - Volymkontrollen till TSG används för att reglera brusgeneratorns ljudstyrka. För att förhindra att barn och funktionshindrade personer oavsiktligt ändrar volyminställningarna ska volymkontrollen konfigureras på så sätt att volymen bara kan minskas.
  - Barn och personer med psykiska funktionshinder ska hållas under uppsikt när de använder hörapparat med TSG.



### Tinnitus Sound Generator varning till audionomer

Audionomer bör rekommendera blivande användare att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan brusgeneratoren skaffas, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande användaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.

4. Akut eller kronisk yrsel.
5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



**OBS!** Den maximala ljudvolymen från brusgeneratoren ligger i ett intervall som kan orsaka hörselnedsättning enligt OHSA-föreskrifterna. Enligt NIOSH rekommendationer bör brukaren inte använda brusgeneratoren i mer än åtta (8) timmar per dag när inställningen är satt till 85 dB SPL eller högre. Brukaren bör inte använda brusgeneratoren i mer än två (2) timmar per dag när inställningen är satt till 90 dB SPL eller högre. Under inga omständigheter ska brusgeneratoren användas om ljudnivån upplevs som obehaglig.

# Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder



## VARNING!

- Kontakta en audionom:
  - Om du misstänker att det finns ett främmande föremål i hörselgången
  - Du drabbas av hudirritation
  - Om onormalt mycket öronvax bildas i samband med användning av hörapparat
- Se även "Kontraindikationer" på sidan 5
- Använd inte dina hörapparater medan du utsätts för strålning. Viss strålning, t.ex. från magnetröntgen eller datortomografi, kan påverka inställningarna i hörapparaterna, orsaka tekniska fel och potentiellt skada din hörsel.
- Andra typer av strålning, som inbrottslarm, rumsövervakningssystem, mobiltelefoner, metalldetektorer och radioutrustning skadar inte hörapparaterna. De kan dock påverka ljudkvaliteten i dina hörapparater en kort stund och skapa oönskade ljud.
- Använd aldrig din hörapparatladdare på platser med explosiva gaser, såsom minor, oljefält och liknande, såvida inte dessa områden är certifierat säkra för användning av hörapparat. Det kan vara farligt att använda hörapparatladdaren på platser som inte är certifierat säkra för användning av hörapparat.
- Försök inte torka hörapparaterna i en ugn, mikrovågsugn eller annan värmeutrustning. Detta gör att de smälter och kan orsaka brännskador på din hud.
- Modifiering av denna enhet är inte tillåten.

### Varningar avseende Power-hörapparater

- En hörapparat kan producera riktigt höga ljud för att kompensera för svår eller grav hörselnedsättning. Det finns därför risk för att kvarvarande hörsel försämras.
- Dina hörapparater har anpassats efter just dina särskilda behov för att stärka dämpade och höga ljud. Om ljudet verkar för högt eller om du misstänker att hörapparaten är trasig (t.ex. du hör förvrängda eller ovanliga ljud) ska du kontakta din audionom. En trasig hörapparat kan skada din hörsel.
- Om man utsätts för höga ljud kan hörseln skadas. Detta kan vara hög musik eller bullriga miljöer. Du skyddar din hörsel på bästa sätt genom att minska exponeringen för höga ljud och miljöer eller genom att använda hörselskydd.
- Varning till audionomer: Extra försiktighet bör iakttas vid anpassning av hörapparat med en maximal uteffekt på 132 dB SPL, mätt i ett 2 cc-couplersystem i enlighet med IEC 60318-5:2006. Det finns en risk för att kvarvarande hörsel försämras ytterligare.
- Varning till audionomer i Norden: Extra försiktighet bör iakttas vid anpassning av hörapparat där man överskrider max output 132 dB SPL med en IEC 60318-4:2010 öronsimulator. Det finns en risk för att kvarvarande hörsel försämras ytterligare.



#### **OBS!**

- Använd hörapparaterna i enlighet med din audionoms rekommendationer. Felaktig användning kan skada din hörsel.
- Använd inte en trasig hörapparat. Den kanske inte fungerar korrekt och kan vara skadlig för din hörsel. Den kan också orsaka skrubbsår eller sår på grund av vassa kanter.
- Använd endast originaldelar från tillverkaren t.ex. vaxfilter.

- Använd bara tillbehör avsedda för användning med dina hörapparater. Kontakta din audionom för mer information.
- Försök inte att modifiera formen på dina hörapparater eller tillbehör. Detta kan orsaka hudreaktioner eller vassa kanter, som kan leda till skrubbsår eller sår.
- Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Byt inte plats på dem – detta kan skada din hörsel. Hörapparaterna är färgkodade. Vänster = blå. Höger = röd.
- Om du misstänker att en dom har fastnat i örat ska du kontakta din audionom. Dessa föremål kan vara skadliga och orsaka en infektion i örat.
- Sår eller skada där hörapparaten nuddar vid örat eller huvudet; fortsatt användning av hörapparaten kan göra det värre eller förhindra läkning. Prata med din audionom för att få hjälp med detta.
- Hörapparaterna är inställda efter din hörsel. Låt inte någon annan använda din hörapparat eftersom detta kan skada vederbörandes hörsel.

#### För audionomer



**WARNING!** Den utvecklade ljudtrycksnivån i öronen på barn kan vara betydligt högre än hos vuxna i genomsnitt. Vi rekommenderar att en RECD-mätning utförs för att säkerställa korrekt mål för OSPL90.



**OBS!** Byt inte ut det yttre höljet eller några andra delar på hörapparaten om du inte är skyddad mot elektrostatisk urladdning (ESD).

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Inget ljud	Är hörapparaten påslagen?	Slå på den. Se "Slå på och av hörapparaterna", sidan 15.
	Finns det ett batteri i hörapparaten?	Sätt i ett nytt batteri.
	Är batteriet i bra skick?	Sätt i ett nytt batteri.
	Är örat vaxfyllt?	Kontakta din läkare/audionom.
Är ljudet förvrängt eller svagt?	Har hörapparaten blivit fuktig?	Använd en torkburk (ett absorptionskit).
	Är batteriet smutsigt?	Rengör det eller byt ut det.
	Batteriet är slut	Byt ut det mot ett nytt.
Batteriet laddar ur mycket snabbt	Har hörapparaten varit påslagen under långa perioder?	Stäng alltid av hörapparaterna när du inte använder dem, t.ex. under natten.
	Är batteriet gammalt?	Kontrollera datumet på batteriförpackningen.

## **Varning till audionomer (Endast USA)**

### **Förväntningar på hörapparaten**

- En hörapparat återställer inte normal hörsel och försämrar eller förbättrar inte en hörselnedsättning som beror på biologiska omständigheter.
- Regelbunden användning av hörapparaten rekommenderas. Vid oregelbunden användning kan du inte utnyttja alla fördelar med hörapparaten.
- En hörapparat är endast en del av hörselrehabilitering och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner om hur man lär sig att läsa på läpparna.

### **Varning till audionomer**

Audionomer bör rekommendera blivande användare att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan hörapparaten ställs in, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande användaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
4. Akut eller kronisk yrsel.
5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.

7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



## Viktig information till blivande användare

God hälsopraxis kräver att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer. God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (helst en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat.

Efter undersökningen får du ibland intyg från läkaren som fastslår att din hörselnedsättning har utvärderats medicinskt och att du kan vara i behov av hörselhjälpmedel. Läkaren remitterar dig till en audionom som vidare utvärderar behovet av hörapparat.

Audionomen genomför en hörselutvärdering för att utvärdera din hörsel med eller utan hörapparat. Utvärderingen gör det möjligt för audionomen att välja ut och anpassa en hörapparat som passar just dina behov.

Om du är osäker på dina möjligheter att anpassa dig till hörapparaten bör du fråga din audionom om vilka alternativ som finns. Nu finns det även alternativ som innebär att du kan prova hörapparaten en viss tid mot en avgift och sedan avgöra om du vill köpa den.

I vissa länder finns federal lagstiftning som begränsar försäljningen av hörapparater till personer som erhållit en medicinsk utvärdering av en legitimerad läkare. I vissa länder finns federal lagstiftning som tillåter att en fullt informerad myndig person undertecknar en friskrivning från medicinsk utvärdering på grund av religiösa eller personliga skäl som omfattar konsultationer med läkare. En sådan friskrivning riskerar din hälsa och rekommenderas inte.



## **Barn med hörselnedsättning**

Barn med hörselnedsättning bör få en utvärdering av både en läkare och en audionom eftersom hörselnedsättning kan innebära en rad olika svårigheter för barn, både socialt och utbildningsmässigt. Audionomen bör vara utbildad och ha erfarenhet av att behandla barn med hörselnedsättning.

# Gällande föreskrifter

## Reparationer och garanti

Tillverkaren erbjuder garanti på alla sina hörapparater i händelse av defekter i tillverkning eller material, som beskrivet i garantidokumentationen. I sin servicepolicy åtar sig tillverkaren att försäkra en funktionalitet som är åtminstone likvärdig med den ursprungliga hörapparaten. Tillverkaren har anslutit sig till FN:s initiativ Global Compact och är engagerad i att verka enligt detta med miljövänliga rutiner. Hörapparater kan enligt tillverkarens bedömning bytas ut mot nya produkter eller produkter tillverkade från nya eller använda delar, eller repareras genom att använda nya eller reoverade reservdelar.

Om dina hörapparater behöver service ska du kontakta din audionom för assistans.

Om din hörapparat går sönder måste du lämna den till en kvalificerad tekniker. Du får aldrig själv öppna skalet på hörapparaten, då upphör garantin att gälla.

## Temperaturtest, transport och förvaringsinformation

Våra hörapparater har genomgått olika temperaturtester samt fukttester mellan -25 °C (-13 °F) och +70 °C (+158 °F) enligt intern och industriell standard.

Under normal drift ska temperaturen inte överskrida gränsvärdena för +5 °C (+41 °F) till +40 °C (104 °F), vid en relativ luftfuktighet på 15–90 %, icke-kondenserande, men som inte kräver ett partialtryck för vattenånga större än 50 hPa. Lufttryck på mellan 700 hPa och 1060 hPa är lämpligt.



**OBS!** Under användning kan hörapparaterna nå temperaturer på upp till 43 °C (109 °F).

Under transport eller lagring ska temperaturen inte överskrida gränsvärdena:

- -25 °C (-13 °F) till +5 °C (+41 °F)
- +5 °C (+41 °F) till +35 °C (95 °F) vid en relativ luftfuktighet upp till 90 %, icke-kondenserande
- >+35 °C (95 °F) till +70 °C (158 °F) vid ett vattenångtryck på upp till 50 hPa.

Uppvärmningstid: 5 minuter.

Nedkylningstid: 5 minuter.

## Förväntad hållbarhet

Produktens förväntade livslängd vid avsedd användning är:

Produkt	Livstid
Hörapparat	5 år

## Information

Utrustningen överensstämmer med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISED-reglerna. Följande villkor gäller för användning av apparaten:

1. Denna utrustning får inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna utrustning måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.



**OBS:** Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en klass B digital enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISED-reglerna. Dessa gränser är avsedda att ge skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljön. Denna utrustning genererar, använder och kan avge radiosignaler och kan, om den inte installerats och används i enlighet med instruktionerna, orsaka störningar på radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte inträffar i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen stängs av och sätts på, rekommenderas användaren att försöka åtgärda detta genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen
- Öka avståndet mellan utrustningen och hörtelefonen
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som hörtelefonen är ansluten till
- Kontakta återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Ändringar eller modifieringar kan upphäva användarens rätt att handha utrustningen.

## Produkterna överensstämmer med följande krav:

- I EU: Produkten överensstämmer med de allmänna säkerhets- och prestandakraven i bilaga I till EU:s förordning 2017/745 om medicintekniska produkter (MDR).
- Den fullständiga EU-deklarationen om överensstämmelse finns att läsa på följande webbsida: [www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- Inom USA: FCC CFR 47 avsnitt 15, kapitel B.
- I Kanada: Dessa hörapparater är certifierade enligt ISED-reglerna.
- För andra internationella lagstadgade krav hänvisas till de lagstadgade kraven i det specifika landet.

## Typbeteckningar

Typbeteckning för hörapparatmodeller i denna bruksanvisning är:

CAI10.

## Varianter av hörapparater

**CIC (CIC) hörapparater** av typen **CAI10** som använder zink-luftbatteri finns i följande varianter:

RT9CIC-LP, RT7CIC-LP, RT5CIC-LP  
RT9CIC-MP, RT7CIC-MP, RT5CIC-MP  
RT9CIC-HP, RT7CIC-HP, RT5CIC-HP

# Tekniska specifikationer

Hörapparatmodell	Maximal uteffekt
LP-modeller (Low Power)	114 dB SPL (typical)
Alla MP-modeller (Medium Power)	116 dB SPL (typical)
Alla HP-modeller (High Power)	121 dB SPL (typical)

Current Drain (Quiescent/Operating):	LP	MP	HP
	0,53 / 0,73 mA	0,52 / 0,87 mA	0,54 / 0,75 mA

Data i enlighet med IEC60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 och ANSI S3.22-2014.

För ytterligare tekniska data i enlighet med IEC60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 och ANSI S3.22-2014, se databladet för dina hörapparater.

# Ytterligare information

## Copyright

© 2022 GN Hearing A/S. Med ensamrätt. ReSound är ett varumärke som tillhör GN Hearing A/S.

Tillverkare enligt EU:s medicintekniska  
direktiv 2017/745:



GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danmark  
resound.com  
CVR-nr 55082715

**Lokala kontakter:**

**Sverige**

GN Hearing Sverige AB  
Box 21075  
SE-200 21 Malmö  
T: +46 31 800 150  
info-se@gnhearing.com  
gnhearing.se

**Finland**

GN Hearing Finland Oy/Ab  
Pihatormä 1 A 21  
FI-02211 Espoo  
Puh.: +358 9 4777 9700  
kuulo@gnresound.com  
resound.com



0297

Allvarliga tillbud i samband med enheten bör rapporteras till den juridiskt ansvariga tillverkaren GN ReSound A/S och den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.